



ENTRAD

XV ENCONTRO NACIONAL E IX ENCONTRO INTERNACIONAL
DE PESQUISA EM TRADUÇÃO

De 10 a 14 de novembro de 2025
Universidade Federal da Bahia – UFBA
Universidade do Estado da Bahia - UNEB
Salvador, BA

DÉCIMA CIRCULAR

A Comissão Organizadora do XV Encontro Nacional e IX Encontro Internacional de Pesquisa em Tradução, no espírito de garantir a plena participação de todas as pessoas, apresenta algumas recomendações de acessibilidade. Elas não têm caráter obrigatório, mas estimulamos a adesão dos(as) participantes.

ORIENTAÇÕES PARA CONFECÇÃO DE SLIDES ACESSÍVEIS

- Utilizar o modelo (template) disponibilizado pelo evento. O modelo foi pensado levando em conta critérios como contraste, tipo e tamanho de fontes, alinhamento mais adequado, entre outros, além de sua adoção minimizar a necessidade de audiodescrição.
- No texto dos slides:
 - a) Utilizar fonte Arial, Tahoma ou Verdana;
 - b) Usar tamanho mínimo da fonte 20 no texto e 30 nos títulos;
 - c) Usar letras maiúsculas e minúsculas. Não usar apenas caixa alta;
 - d) Finalizar cada linha com a pontuação adequada;
 - e) Utilizar alinhamento à esquerda e evitar texto justificado. Evitar blocos de textos grandes. Dar preferência ao uso de tópicos e usar espaçamento entre tópicos.
 - f) Usar até 9 linhas por slide, com fonte tamanho 20 e espaçamento 1,5 entrelinhas;

g) Evitar itálico ou sublinhado. Preferir negrito e realce, com parcimônia, para destaque;

h) Organizar os slides e as frases em cada slide numa sequência lógica;

i) Incluir as informações essenciais para o acompanhamento da apresentação, a fim de que mesmo quem tenha alguma dificuldade para ouvir possa acompanhar os pontos principais da apresentação.

j) Ter cautela em relação ao tipo e à quantidade de imagens em um único slide. O excesso pode distrair a atenção ou causar incômodo. Exemplo de itens a serem evitados: animações; elementos piscantes, brilhantes ou giratórios; cores fluorescentes; imagens meramente decorativas (não relacionadas com o texto).

- Observar a qualidade e o contraste de gráficos, tabelas ou outras imagens que decidir incluir na apresentação. Caso queira confirmar se o contraste está adequado, seguir as orientações no quadro abaixo.

TESTE DE CONTRASTE

O Power Point oferece uma opção simples para checar o contraste de uma apresentação. Para tanto, clique em Exibição/Exibir e, em seguida, Escala de Cinza.

Sua apresentação será convertida para uma escala de cinza e você poderá verificar se os contrastes estão adequados. Caso, neste modo, alguma informação do slide não esteja com boa visualização, será necessário repensar as cores usadas nessa parte do slide. Para retornar à exibição original, basta clicar em Voltar para Modo de Exibição de Cor.

- Usar vídeos com legenda.

- Durante a apresentação:

a) Evitar linguagem por demais rebuscada. Tentar, na medida do possível, exemplificar e tornar sua fala mais clara;

b) Respeitar o limite de tempo para a apresentação, a fim de garantir espaço para os presentes fazerem perguntas e tirarem dúvidas;

c) Fazer a leitura de informações textuais como emails, telefones, websites etc., caso haja pessoas cegas ou com baixa visão. Evitar dizer apenas “meus contatos estão no slide”, por exemplo. Marcar o início e o final de citações com expressões como “abre aspas” e “fecha aspas” e ler as referências se estiverem no slide;

d) Iniciar a apresentação com uma autoaudiodescrição, caso haja pessoas com deficiência visual. Sugerimos também a elaboração de breves descrições para as imagens adicionadas aos slides. Ver orientações no quadro abaixo.

ORIENTAÇÕES E EXEMPLOS

1. Descreva sua aparência. Inclua elementos como gênero, faixa etária, estatura, etnia, cor da pele, descrição de olhos e cabelos. Não há necessidade de mencionar todos esses elementos, mas tente incluir as características que julgar mais importantes. Descreva também suas vestimentas. Comece de cima para baixo. Evite o verbo “vestir”. Opte pelo verbo “usar”;

2. Descreva imagens adicionadas aos slides de modo breve e integrado a sua fala. Não há necessidade de descrição do template dos slides. A audiodescrição do template oficial se encontra no site do evento para conhecimento geral.

Exemplo 1: Sou uma mulher negra, alta e de pele retinta. Tenho olhos castanhos e cabelos pretos, trançados, na altura dos ombros. Estou usando um blazer vermelho sobre uma camisa branca, calça jeans e tênis preto.

Exemplo 2: Estas são as capas da primeira e da segunda edição. Na primeira, temos imagens de mulheres jovens se abraçando. Na segunda, temos mulheres de várias idades.

OBS: Em caso de dúvidas sobre questões de Acessibilidade, buscar auxílio dos monitores.

Comissão organizadora
Salvador-BA, 10 de setembro de 2025.